

**TRADIȚIONALISM ȘI MODERNISM ÎN INTERBELIC.  
6 TRASEE LIRICE**

**(TRADITIONALISME ET MODERNISME PENDANT L'ENTRE-  
DEUX-GUERRES. 6 PARCOURS LYRIQUES),  
DE LAVINIA-ILEANA GEAMBEI**

**Diana-Adriana Lefter<sup>1</sup>**

En 2014, Lavinia-Ileana Geambei fait publier chez Universitaria, Craiova un volume dense, argumenté et brillamment articulé d'études sur six poètes roumains de l'entre-deux-guerres. Ce n'est pas un livre d'histoire littéraire, bien que des éléments touchant à cette science y sont présents, mais c'est plutôt, selon nous, un parcours jalonné par les deux traits que l'auteur décèle, analyse et met en relief chez les poètes étudiés : la tradition et la modernité. Quant au corpus, nous y retrouvons les incontournables Ion Pillat, Vasile Voiculescu, Tudor Arghezi et les peut-être moins connus pour les non-spécialistes Barbu Fundoianu (Benjamin Fondane) et Adrian Maniu.

Le volume s'avère une construction solide, bien ancrée dans les deux pillons qui soutiennent l'approche : les traits de la tradition, d'une part, et la modernité, de l'autre. De cette manière, l'ouvrage acquiert de la substance et une cohérence qu'il n'aurait trouvées à une approche thématique simplement. C'est un heureux choix de l'auteur, selon nous, et, de plus, bien pensé pour un corpus extrait de la littérature roumaine qui a été trop souvent jugée soit en termes de littérature d'imitation, soit en termes de littérature régionale, sans envergure. Ce que Lavinia-Ileana Geambei prouve de manière convaincante c'est que la littérature roumaine, la poésie dans ce cas, a une spécificité nationale – le traditionalisme – actualisée dans les thèmes religieux, mythiques régionaux, dans ceux liés à la terre et, dans le même temps, un ancrage dans la grande littérature européenne.

Lavinia-Ileana Geambei est – et son style sobre, élégants et nuancé à la fois en est la preuve – un fin critique et un bon professeur à la fois. La phrase ne laisse pas percevoir une nuance didactique froide et ennuyante, mais la juste mesure entre le « faire comprendre » et le « transmettre ». Quant à la part du critique littéraire, Madame Geambei

---

<sup>1</sup> [diana\\_lefter@hotmail.com](mailto:diana_lefter@hotmail.com), Université Nationale de Science et Technologie POLITEHNICA Bucuresti, Centre Universitaire Pitesti

fait valoir avec la juste élégance une érudition, un savoir et une finesse de l'analyse qui séduisent le lecteur. La voix critique est soutenue par des renvois et des citations des critiques roumains incontournables : Nicolae Manolescu, Ov. S. Crohmalniceanu, Mircea Martin.

Bien qu'il ne s'agisse pas d'un ouvrage d'histoire littéraire, mais d'un recueil de texte critiques, l'auteur réussit une démarche notable. Porter ses analyses sur des corpus vastes, représentatifs pour chacun des poètes analysés. Dans le même temps, Madame Geambei échappe au piège d'un didactisme aride, qui l'aurait invitée à dédier des pages à la biographie des auteurs et préfère les placer dans l'époque et dans les courants d'idées, par le rappel de leurs spécificités littéraires.

*Selecția celor șase poeți a avut în vedere criteriul valoric, dar mai ales pe acela al reflectării în creația lor a celor două direcții literare majore: modernism și tradiționalism.<sup>1</sup>*

Volume unitaire par la structure des chapitres et par la constance dans la démarche analytique appliquée à tous les poètes du corpus, le travail de Lavinia-Ileana Geambei est un texte qui attire par le style bien maîtrisé, par la densité de l'information et par la finesse des analyses. Ce n'est pas une lecture adressée seulement aux spécialistes de la littérature, mais à tous ceux qui trouvent le plaisir de la lecture de la poésie. C'est aussi un très méritoire discours qui promeut la bonne littérature roumaine.

#### **Texte de référence**

Geambei, Lavinia-Ileana, *Tradiționalism și modernism în interbelic. 6 trasee lirice*, Craiova, Editura Universitaria, 2014

---

<sup>1</sup> Geambei, Lavinia-Ileana, *Tradiționalism și modernism în interbelic. 6 trasee lirice*, Craiova, Editura Universitaria, 2014, p. 8.